



Çeviri

Çeviri Yayınlanma Tarihi: 29.07.2020

Ulusal Eşitlik Kurumları
Bildiriyor: COVID-19'un Eşitlik
Üzerindeki Etkileri ve
Kurumların Verdiği Karşılıklar

Sophie Hale, Equinet Üyelik ve
Ağ Geliştirme Sorumlusu -
Equinet Covid-19 Blog

10.04.2020

COVID-19: National Equality
Bodies Report Impacts on
Equality and Share Their
Responses to The Coronavirus
Pandemic

By Sophie Hale, Equinet
Membership and Network
Development Officer
for Equinet Europe Covid-19
Blog

10.04.2020

Çeviri desteği için Ayşe Tuba Uslu'ya
teşekkürlerimizi sunarız.

ULUSAL EŞİTLİK KURUMLARI BİLDİRİYOR: COVID-19'UN EŞİTLİK ÜZERİNDEKİ ETKİLERİ VE KURUMLARIN VERDİĞİ KARŞILIKLAR

Yazar: Sophie Hale, Equinet Üyelik ve Network Geliştirme Sorumlusu

COVID-19 süreci ilerledikçe, eşitlik ve ayrımcılık yasağı gibi temel değerlerin herkes için korunmaya ve teşvik edilmeye devam edilmesi hayati önem taşımaktadır. Avrupa genelinde, COVID-19 krizinin mevcut eşitsizlikleri şiddetlendirmesi ve toplumumuzda yeni ayrımcılık örüntüleri yaratması ciddi bir tehlikedir. Ulusal Eşitlik Kurumları (UEK); mağdurlara yardım etmek, uzman tavsiyesi sağlamak ve ayrımcılık vakalarını izleyip rapor etmek yoluyla Avrupa Birliği'nin temel değeri olan eşitlik ilkesini ve ayrımcılığa uğramama hakkını savunan kamu kurumlarıdır. Bu, UEK'lerin COVID-19 krizinin ülkelerindeki eşitliği nasıl etkilediğine dair değerli bilgiler sağlamada ve gelecekteki olası zorlukların tahmin edilmesine yardımcı olmada özgün bir role sahip olduğu anlamına gelir.

Bu blog yazısında, UEK'lerin ulusal çalışmalarında gördükleri COVID-19 kriziyle ilgili bazı temel ayrımcılık ve eşitsizlik problemlerini ve bu problemlerin ele alınma biçimlerinden bazıları hakkında kısa bir bilgilendirmede bulunulacaktır. Avrupa Eşitlik Kurumları Ağı Equinet, üyelerine COVID-19'un çalışma alanlarındaki etkilerini sordu. Üyelerimizin yarısından fazlası bu ön çağrıya yanıt verdi ve krizle ulusal olarak nasıl başa çıktıkları hakkında bilgi verdiler. Yanıt veren UEK'lerin %60'ı COVID-19 ile ilgili doğrudan iletişim kurduklarını ve %68'i de virüsün neden olduğu ayrımcılık ve ilgili önleyici tedbirlerle alakalı şikayet ve bilgi talepleri aldıklarını bildirmiştir. Avrupa'da COVID-19 durumunun başlangıcından bu yana sadece birkaç hafta geçtiği için, krizle alakalı adımlar atan ve çalışmaları üzerinde etkisini gören UEK sayısının önümüzdeki haftalarda daha da artması beklenmektedir.

İrkçılık ve Zenofobi Virüsü

Avrupa'daki UEK'lerin bildirdiği en yaygın sorun, belirli gruplara -özellikle Asyalı veya İtalyan olarak görülen gruplara- karşı yapılan ayrımcılıktır. Bu ayrımcılık, mal ve hizmetler ile barınmaya erişimin reddedilmesi ve hem çevrimiçi hem de şahsen görülen nefret söylemlerini içermektedir. Birkaç Equinet üyesi; bireyler, özel işletmeler ve yerel makamlardan kaynaklanan Romanlar ve Gezginler başta olmak üzere diğer azınlık gruplara yönelik benzer ayrımcılık ve nefret söylemleri içeren olayları bildirdi. UEK'ler halihazırda yapısal ayrımcılığa maruz kalan bu grupların virüsü yaymak veya virüse sebep olmak konusunda günah keçisi ilan edildiği vakaların bildiriminde bulunmuştur. Buna ek olarak,

Avrupa'daki UEK'ler medyada; toplumdaki gerginliği pekiştirebilecek ırkçı örnekler ve bu tutuma dair şikayetler almıştır.

Aynı zamanda UEK'ler COVID-19 kriziyle direkt ilgili birçok diğer konuda da şikayet ve yardım talepleri aldılar.

İşçi Hakları Krizi

UEK'ler, istihdamla alakalı olarak hukuka aykırı işten çıkarma vakaları, işçilerin karantina sürecinde yıllık izinlerini kullanmak zorunda bırakılmaları ve bakım sorumlulukları olan çalışanlara karşı ayrımcı muamele gibi birçok şikayet almıştır. Bir örnekte ise, sağlık çalışanları emzirme izni ve esnek çalışma saatlerine erişim gibi ebeveynlik haklarının ihlal edildiğini bildirmiştir.

Özellikle Risk Altında Olan Gruplar

UEK'ler bazı kırılgan grupları, özellikle yaşlıları ve engelli bireyleri olumsuz ve orantısız biçimde etkileyen konular hakkında çeşitli şikayetler bildirmiştir. Bunlar arasında sağlık hizmetlerine erişim eksikliği ve COVID-19 ile ilgili olmayan hastaların bakımlarının veya ameliyatlarının iptalleri sayılabilir. Avrupa genelinde birçok UEK'nin ele aldığı bir diğer yaygın sorun ise sağlıklar ve işitme engelli kişiler için pandemi hakkındaki bilgilere erişimde yaşanan eşitsizliktir. Birçok UEK, COVID-19 krizinin sonucu olarak aile içi şiddet mağdurları, evsizler, mahkumlar ve göçmenler gibi özgürlüklerinden mahrum bırakılmış insanlar dahil olmak üzere kırılgan gruplar bakımından artan riskleri ele almak üzere çalıştıklarını bildirmiştir.

Eşitlik Kurumlarının Cevabı

Henüz krizin erken evreleri de olsa, Avrupa çapındaki UEK'ler bu zorluklara çeşitli şekillerde yanıt vermektedir. Birçok kamu kuruluşunda olduğu gibi, UEK'nin de çoğu personeli virüsün yayılmasını yavaşlatmak için uzaktan çalışmaya başlamıştır. Buna rağmen, tüm UEK'ler; eşitliğe yönelik tehditleri ve ayrımcılık vakalarını izlemeye devam ederek işlevselliğini sürdürmüşlerdir. Birçok UEK, web sitelerinde ve sosyal medya kanallarında kamuoyu bilgilendirmeleri yapmışlar, virüse ilişkin ulusal durum hakkında bilgi vermeye ve herkes için eşitlik ve insan haklarına saygı göstermenin önemini vurgulamaya devam etmişlerdir. Halka açık bilgi sunmanın yenilikçi bir örneği, COVID-19 ile ilgili sorular için çevrimiçi bir anonim soru cevap kaynağı oluşturmayı planlayan [Letonya Cumhuriyeti Ombudsman Ofisi](#) tarafından sunulmuştur.

Birçok UEK savunmasız veya dezavantajlı grupların hakları ve ihtiyaçları gibi virüsle ilgili belirli konularda hedef kitlelere kamuya açık açıklamalar yapmıştır. Örneğin, [Hırvatistan Ombudskadını](#), diğer konuların yanı sıra, evsizler, Romanlar ve kamu hizmetleriyle temel ihtiyaçlara daha az erişimi olan kırsal alan sakinlerine odaklanarak bu grupların önleyici tedbirleri takip etmek için eşit fırsatlara sahip olmadığını belirten bir [kamu açıklaması](#) yayınlamıştır. Buna benzer olarak, [Slovak Ulusal İnsan Hakları Merkezi](#) aile içi şiddet mağdurları, yaşlılar, çocuklar, gençler ve engelli bireyler dahil olmak üzere COVID-19 sebebiyle daha yüksek risk altında olabilecek gruplar için resmi yardım hatları ve kurumlarla

İlgili bilgileri azınlık dillerinde de ulaşılabilir olacak şekilde yayınlamıştır. Bir başka örnek olarak, Fransa'da Hak savunucuları¹, COVID-19 krizi sırasında özgürlüklerinden mahrum bırakılan insanların güvenliği ile ilgili çeşitli açıklamalar ve resmi mektuplar yayınlamıştır.

Bazı UEK'ler, hükümetle ilgili bakanlıklara ve departmanlara belirli ilgi alanları hakkında dilekçeler yazmış, özel şirketlere ve medya kuruluşlarına ayrımcılık yasağına dair yasalara uyma sorumluluklarını vurgulayan tavsiye mektupları göndermiştir. Örneğin, [Unia](#), Belçika İnfederal Eşit Fırsatlar Merkezi, Wallonia Belediye Başkanları'yla yerel gezgin toplulukların durumları hakkında iletişime geçti ve [Sırbistan Cumhuriyeti Eşitlik Koruma Komiseri](#) iki medya kuruluşuna iştirme engeli insanlar için pandemi sürecinde erişilebilir bilgi sağlama ihtiyacı konusunda öneriler gönderdi. Bazı UEK'ler ise yanlış bilginin yayılması ile mücadele ettiler. İki UEK, virüsle ilgili eşitliği ve insan haklarını zayıflatma potansiyeli olan düzmece haberleri takip ettiklerini, bunlara karşılık mesajlar yayınladıklarını veya yanıltıcı bilgilerin kaldırılması yahut yanlışlanması için doğruluk kontrol eden web siteleriyle çalıştıklarını bildirdi. Örneğin, [İspanya Etnik veya Irk Ayrımcılığının Ortadan Kaldırılması Konseyi'nin](#) bir üyesi, COVID-19 kriziyle ilgili Roman karşıtı nefret söylemlerini Sosyal Medyada Güvenilir İşaretçi/Güvenilir Muhabir rolünü kullanarak bildirmiştir. Ayrıca WhatsApp gruplarının Roman topluluğu hakkında yaydığı COVID-19 ile ilgili sahte haberlere karşı koymak için doğrulama platformlarıyla da çalışmıştır.

Geniş kapsamlı değerlendirildiğinde, COVID-19 krizinin bu erken safhasında bile, UEK'ler önyargı, yanlış bilgi ve stereotipler sebebiyle ortaya çıkan birçok ayrımcılık vakası ve eşitliğe aykırı davranış bildirmiştir. Bu durum, bazı insanlar ve grupların ek zorluklarla karşılaşmalarına yol açmaktadır. Süreç ilerledikçe, Equinet Avrupa'da eşitliğin durumu ve COVID-19'un bu durumu nasıl etkilediğine dair güncel tabloyu ortaya koymak için üyelerinden bilgi ve olumlu örnekler edinmeye devam edecektir.

Makaledeki görüşler yazarın görüşleri olup, Equinet'in konu hakkındaki görüşlerinden farklılık gösterebilir.

¹ *Defenseur des Droits, Defenders of Rights*, Fransa Ulusal Eşitlik Kurumu